



Министерство сельского хозяйства
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР
С.В. Щитов
С.В. Щитов
«15» *марта* 2017 г.

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

по программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по
иностранному языку

Благовещенск
2017

Поступающий предварительно готовит тексты общенаучной тематики на сдаваемом иностранном языке в объёме 10 000 печатных знаков. Из этих текстов экзаменатор выбирает отрывки для первого задания.

Структура вступительного экзамена по иностранному языку

1. Чтение и перевод со словарём текста общенаучной тематики из расчёта 1500 печатных знаков за 45 минут. Беседа с преподавателем по содержанию прочитанного текста
2. Монологическое высказывание о себе и своих научных интересах с элементами беседы.

1 Экзаменационные требования к уровню владения речевой коммуникацией

Говорение

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Тематическое содержание устного общения:

- область научных интересов
- вопросы, связанные с работой по специальности;
- достижения науки в области научных интересов в странах изучаемого языка;
- вуз, в котором вы учились;

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

ЛИТЕРАТУРА

а) основная литература

(английский язык)

1. Агабекян, И. П. Английский для технических вузов [Текст] : учебное пособие : рек. междунар. акад. науки и практики организации производства / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 14-е изд., стер. - Ростов н/Д. : Феникс, 2013. - 347, [5] с.
2. Агабекян, И.П. Английский для инженеров [Ntrcn] : учебное пособие; рек. Межд. акад. науки и практики организации производства / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко . - 10-е изд., стер. - Ростов н/Д : Феникс, 2014. - 315, [5] с.
3. Английский язык: экономика и финансы (Environment) [Текст]: учебник; рек. УМО по образ. в области финансов, учета и мировой экономики / Г.А. Дубинина [и др.]; Фин. ун-т при Правительстве РФ. – М.: Альфа-М: ИНФРА-М, 2013. – 206, [2] с.
4. Дюканова, Н.М. Английский язык для экономистов [Текст]: учеб. пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: ИНФРА-М, 2013. – 317, [3] с.
5. Щербакова, Н. И. Английский язык для специалистов сферы общественного питания – English for cook in gand catering [Текст]: учеб. пособие; доп. М-вом образования РФ / Н. И. Щербакова, Н. С. Звенигородская. – 6-е изд-е стер. – М.: Академия, 2012. – 319, [1] с. – (Сред. проф. образование)
6. Новоселова, И.З. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов [Текст]: учебник; рек. М-вом образ.и науки РФ / И.З. Новоселова, Е.С. Александрова. – 5-е изд., стер. – СПб.: Квадро, 2013. – 342, [2] с.
7. Пичкова, В.П. Английский язык для делового общения [Электронный ресурс] : учебник. — Электрон. дан. — М. : Проспект, 2015. — 460 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=54917

8. Руденко, А.Н. WE STUDY ECONOMICS [Текст]: учеб. пособие по англ. языку / А.Н. Руденко, О.П. Емельянова; ДальГАУ. ФГО. – Благовещенск: ДальГАУ, 2013. – 82 с.
9. Шляхова, В. А. Английский язык для автотранспортных специальностей [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — СПб. : Лань, 2013. — 120 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=13867

(немецкий язык)

1. Аксенова, Г.Я. Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов [Текст]: учебник; рек. М-вом образ. и науки РФ / Г.Я. Аксенова, Ф.В. Корольков, Е.Е. Михелевич; под общ. ред. Г.Я. Аксеновой. - 5-е изд., перераб. и доп. - СПб.: Квадро, 2014. - 318, [2] с.
2. Дубинский, В.И. Учебник немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие. — Электрон. дан. — М. : Дашков и К, 2013. — 398 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=50277

б) дополнительная литература

(английский язык)

1. Винокуров, А.М. Англо-русский и русско-английский словарь: 100 тысяч слов [Текст] / А.М. Винокуров. – М.: Мартин, 2013. – 1023, [1] с.
2. Графова, Т. Английский язык для активного общения [Текст]: полный курс / Т. Графова. – М.: ПОКОЛЕНИЕ, 2009. – 535 с. + 1 эл. опт. диск. (CD-ROM).
3. Мюллер, В. К. Англо-русский русско-английский словарь. 100 000 слов и выражений [Текст] / В. К. Мюллер. – М.: Эксмо, 2012. – 1116, [4] с.
4. Корсакова, Л.В. Сборник упражнений и тестовых заданий по грамматике и лексике английского языка [Текст]: учебное пособие для студ. 1,2 курсов очного обучения по всем напр. подготовки неязыковых вузов / Л.В. Корсакова, Е.А. кошель; ДальГАУ. ФГО. – Благовещенск : ДальГАУ, 2014. – 89, [1] с.
5. Курс английского языка [Электронный ресурс]: практикум. – М. : «Дистрибутр», Россия, 2011. – 1 эл. опт.диск (CD-DV).
6. Телекало, Н.Н Учебное пособие по английскому языку для студентов технических специальностей [Тест] / Н.Н. Телекало; ДальГАУ. – Благовещенск: ДальГАУ, 2013. – 29 с.

(немецкий язык)

1. Бобкова, Г.К. Экономика. Финансы. Маркетинг [Текст]: учеб. пособие по нем. языку для студ. ФЭИ / Г.К. Бобкова; ДальГАУ. ИГО. – Благовещенск: ДальГАУ, 2008. – 147, [1] с.
2. Интернет-конспекты по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс] / О.В. Ларионова, О.Л. Елуфимова; ДальГАУ. ИГО. - Благовещенск: ДальГАУ, 2010. - 1 эл. опт. диск (CD-ROM)

3. Миллер, Е.Н. Сельское хозяйство [Текст]: Учебник немецкого языка для высших с/х учебных заведений. – Ульяновск: Язык и литература, 2000. – 480 с.

в) Интернет-ресурсы, базы данных, информационно-справочные и поисковые системы.

(английский язык)

1. Образовательный сайт <http://www.enative.narod.ru/>
2. Образовательный портал <http://www.study.ru/>
3. Образовательный сайт <http://engblog.ru/category/grammar>
4. Образовательный сайт <http://www.english.language.ru/>
5. Образовательный сайт <http://www.englishpage.com/>
6. Образовательный сайт <http://www.better-english.com/>
7. <http://www.classes.ru/english-grammar-textbooks.htm> Classes.ru База электронных учебников
8. Новый большой англорусский словарь <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-Apresyan.htm>
9. Англо-русский словарь В.К.Мюллера (online версия) <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-Mueller.htm>
10. Большой англо-русский политехнический словарь (online версия) <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-polytechnicalenru.htm>
11. Англо-русский биологический словарь (online версия) <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-biologyenru.htm>
12. Англо-русский научный словарь (online версия) <http://www.classes.ru/dictionary-english-russian-scienceenru.htm>
13. Русско-английский индекс к Большому англо-русскому политехническому словарю (онлайн версия). <http://www.classes.ru/dictionary-russian-english-polytechnicalruen.htm>
14. Русско-английский индекс к англо-русскому биологическому словарю (онлайн версия) <http://www.classes.ru/dictionary-russian-english-biologyruen.htm>
15. Русско-английский индекс к англо-русскому научному словарю (онлайн версия). <http://www.classes.ru/dictionary-russian-english-scienceenruen.htm>

(немецкий язык)

1. Образовательный портал <http://german.about.com>
2. Образовательный портал <http://www.deutschland.de>
3. Образовательный портал <http://www.goethe.de/moskau>
4. Образовательный портал GrammaDe.ru — немецкая грамматика и упражнения <http://www.grammade.ru>
5. Образовательный портал <http://www.deutsch-uni.com.ru>
6. Онлайн-переводчик компании ПРОМТ <http://www.translate.ru>

7. Портал изучения немецкого языка StudyGerman.ru
<http://www.studygerman.ru>
8. <http://www.linguistic.ru> — все о языках, лингвистике, переводе
<http://www.linguistic.ru>
9. Большой немецко-русский словарь (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-german-russian-Lein.htm>
10. Немецко-русский словарь по общей лексике (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-german-russian-universal.htm>
11. Русско-немецкий словарь по общей лексике (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-russian-german-universal.htm>
12. Немецко-русский словарь (online версия) <http://www.classes.ru/all-german/dictionary-german-russian-essential.htm>
13. Русско-немецкий словарь (online версия) <http://www.classes.ru/all-german/dictionary-russian-german-essential.htm>
14. Немецко-русский политехнический словарь (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-german-russian-polytechnical.htm>
15. Русско-немецкий политехнический словарь (online версия)
<http://www.classes.ru/all-german/dictionary-russian-german-polytechnical.htm>

Программу составили:
доцент кафедры «Иностранные языки»
Дальневосточного ГАУ
канд. пед. наук

А.Н. Руденко

Доцент кафедры «Иностранные языки»
Дальневосточного ГАУ
канд. филол. наук, доцент

И.Б. Кайкова

Программа одобрена на заседании кафедры «Иностранные языки»
Дальневосточного ГАУ

Протокол № 7 от 13 февраля 2017 г.

Зав. кафедрой «Иностранные языки»,
канд. пед. наук

С.Г. Демченко

Программа одобрена на заседании Учёного совета
финансово-экономического факультета Дальневосточного ГАУ.

Протокол № 7 от 27 февраля 2017 г.

Председатель Учёного совета
финансово-экономического факультета
Дальневосточного ГАУ,
д-р. экон. наук, доцент

В.В. Реймер